東寫西讀

亞洲旅遊排名榜

軒轅伯

旅遊業收入究竟佔亞洲各國不同地區的「國民生產總值」（GDP）的百分比是多少？據《華爾街日報》的最新數字來說，原來柬埔寨是亞洲地區當中，旅遊業務佔國民生產總值百分比最高的國家——旅遊業務佔柬埔寨國民生產總值的一成四。至於其他亞洲地區，旅遊業收入通常不會超過其GDP的一成。譬如排第二位的馬來西亞及香港，旅遊業只佔國民生產總值的百分之九點五。

雙亞軍之後，是排第四的泰國：泰國的國民生產總值中，有八點四個百分點來自他們的旅遊服務。而排第五位的則是新加坡，其國民生產總值的百分之五點八來自旅遊業。老撾(Laos)也差不多，其GDP中有百分之五點三乃來自旅遊收入。接着輪到新西蘭，排在第七位：有百分之四的國民生產總值來自當地的旅遊服務。然後第八至十位，分別是：菲律賓、印尼和韓國，旅遊業收入各佔其國民生產總值的百分之三、百分之一點六及百分之一點四。

上述十大之中，爲什麼不見中國、日本及印度呢？原來，中國僅排在第十一位，其GDP的一點一個百分點來自內地的旅遊業服務。印度則排在第十二位，其GDP的百分之一乃來自旅遊業。至於香港人經常去旅遊的日本，其實只有百分之零點三的國民生產總值比率，來自其旅遊業——固然，日本人極喜歡境內旅遊，但外國人到日本旅遊的比率只佔極低比率：下次假期到日本遊玩，大家不妨留意一下，其實大部分國外遊客，都是來自香港、台灣、韓國！

基本上，就只有這三個地區的人會經常到日本遊玩，而其他國家和地區的人民，絕大部分只到日本工作。因此，日本旅遊業收入只佔國民生產總值的百分之零點三，排在亞洲各國的第十三位。

沙頭角鐵路

陳天權

與你同遊

九廣鐵路英段於一九一〇年十月一日啓用後，翌年即興建沙頭角鐵路支線，連接粉嶺和沙頭角邊境。當時採用蒸汽火車，行走緩慢，收費亦不便宜，但對促進新界東北的交通運輸起了很大作用，使偏遠的沙頭角繁榮興旺，可惜只運行了十六年便告停止。

港英政府最初興建九廣鐵路英段時，採用二呎路軌，後來改用四呎八吋半的標準路軌，而興建沙頭角支線便是利用拆下來的路軌和枕木，全長七點二五英里（十一點六七公里）。一九一二年四月一日全線通車，全程平均需時五十五分鐘。初時車卡沒有上蓋，在烈日或大雨的日子，乘客擠在裡面確不好受。

沙頭角支線以粉嶺爲起點，中途設三個站，分別是洪嶺、禾坑和石涌凹，終點爲沙頭角。火車採用分段收費，初期由五分、一角、一角五分至二角不等。一九二七年沙頭角公路建成通車，沙頭角支線的客貨量便下跌，結果在一九二八年四月一日停駛。

現今沙頭角墟留下「車坪街」街名，在附近民居可以見到被人用作電線桿的舊路軌，但沿線很難找到鐵路痕跡了。

不過，洪嶺車站卻是唯一保存下來的建築，位處沙頭角公路今稱孔嶺的地方。該建築物呈金字頂，前面以支柱分成五個間隔，後方建有圍牆。由於長時間棄置，現已十分破落，有關方面應考慮將之翻新活化，讓大衆認識曾經有過短暫光輝的沙頭角鐵路。

沙頭角鐵路洪嶺車站的遺蹟

英俄之味

林家琦

樂在其中

每年香港都有多個藝術節舉行，今年藝術節令我印象難忘的有兩場音樂會：愛樂樂團的首場和格杰夫與馬林斯基樂團的尾場演出。很多樂迷往聽愛樂樂團，是因爲年屆八十的指揮杜南意會率團來港，可惜大師因病而未能赴會，換上的是早前帶領德累斯頓管弦樂團訪港的指揮法比奧·雷西。臨時上陣的統領，不免叫人擔心能否駕馭跟杜南意合作純熟的樂團。一奏下來，原來我的擔心是多餘的。

雷西的精力無限，處理音樂精準細緻。第一首貝多芬序曲，叫我感受到樂曲的戲劇效果，令人仿如置身貝多芬時代。第二首莫扎特奏得高雅，把古典時期活現眼前。輕巧過後，下半場是浪漫派代表舒伯特的第九交響曲。如作品的標題《偉大》所言，樂團澎湃的音效，震懾的演奏，專注的演繹，叫觀衆無不屏息靜氣地聽，直至最後一個音符在寧靜的空氣中消失，聽衆回過氣後才報以激烈的掌聲；由第一個音至完結都是那麼完整，令人難忘！

不知從哪時起，我喜歡上俄國那種很機動的樂聲，所以格杰夫和馬林斯基樂團來港，我也選了一場全俄國作品，要聽聽俄國人奏俄國作品的地道口味。當然不出我所料，樂團把那革命的感覺詮釋得徹底。

不論是浦羅歌菲夫的古典交響曲或蕭斯達高維契論及國家民族的《列寧格勒交響曲》，沉重地演繹了一堂俄國歷史課。欄友胡銘堯說，樂師們都是未經過戰火洗禮的一群，奏革命化的樂曲不可能太原汁原味；但我已經很滿足了。演奏可能未如戰時的叫人震撼，但始終生長於彼邦，喝俄國水長大的，拉起自己國家的音樂來會比他國的原本。兩個來自地球不同角落的樂團、兩場音樂會，帶給我兩個回味萬分的晚上！

玫瑰水晶飾物獨特

李英豪

閒性閒情

通常鑽石（尤其是接近無瑕和極少瑕玷者）與廿四K金，價值遠逾越水晶。天然水晶雖然透亮明麗，但是產量較多，一般均不列入貴價首飾，僅視作「半寶石」。

不過，**附圖**的一件舊首飾，除了設計特別外，增加其身價及吸引力的，並非鑲成花飾的鑽石，也不是精掐的金絲，卻是上方（分三層）和左方嵌上的優質玫瑰水晶，它才是這件飾物的「主角」，鑽石與黃金皆爲陪襯的「配角」。假如不是鑲嵌這些「玫瑰水晶」，整件作品就變成平平無奇，沒有魅力。

天然水晶中，玫瑰水晶與別不同，色調和諧浪漫。由於它們含氧化鈦和氧化鐵，故呈現天然玫瑰紅色或淡桃紅色。若珍藏玫瑰水晶的飾物及雕件，切勿在強光或陽光下放置過久，否則容易褪色，自然變淡。它和紫水晶一樣，加熱會變色的。故日常保養和佩戴，要十分謹慎。

普通玫瑰水晶並不大透明，大塊者多用作雕刻材料；但有星彩的優質者，在反射光下閃現六道放射狀星光，因此可琢磨成弧面型或拱型的貴重飾物，以星線明顯者爲貴。巴西所產現貓眼或星光的透亮品種最稀少，天然色彩也最均勻富麗，故鑲成飾物多屬昂貴。

腹痛是何疾病

思　健

醫學與養生

天氣轉熱，求診腹痛的病人增多。腹痛是最常見的臨床症狀之一，據統計，在急診的病人中，腹痛患者約佔了百分之五至十的比率。腹痛的範圍很廣，因爲在腹腔裡的所有器官、組織以及腹壁的肌肉出了問題都會引起腹痛。面對有可能數十種的腹痛疾病，首先就需要了解肚痛的位置，從腹痛的位置來區分，可作爲哪個器官有毛病的參考。

一般將肚臍爲中心劃個十字坐標，可將腹部範圍分爲左上、左下、右上、右下等四個區域。左上腹痛要考慮左大腸、胰尾、脾、左腎、左肺下葉等疾病。左下腹包括左大腸、乙狀結腸、卵巢、輸尿管等疾病；右上腹痛要考慮膽道膽囊、肝、十二指腸、右大腸、胰頭部、右腎、右肺下葉等器官的疾病。右下腹痛則有闌尾、大腸、小腸、輸尿管、卵巢等疾病。

如果僅以肚臍爲中心劃一條平行線，則疼痛位於上腹部有可能是胃、食道、十二指腸、胰、肝膽、小腸、大腸、腹部主動脈、心臟等疾患；下腹部則有大腸、小腸、骨盆腔及膀胱等的疾病。

了解肚痛的位置可幫助判斷疾病，當然醫生診斷的方面還包括腹痛發生的時間、頻率、規則性、疼痛程度的變化、範圍的變化擴大或轉移。

是否有輻射痛？疼痛的性質是脹痛？絞痛？悶痛或酸痛？有否噁心嘔吐？及大便的情形等。

玫瑰奇緣

易經緯

世界各地募捐善款，都喜歡用「贈人玫瑰，手有餘香」作爲口號。音樂家舒伯特創作的《野玫瑰》，卻因做了善事而獲得靈感，使一首歌德寫的詩，因自己譜曲而至今仍散發芬芳，這野玫瑰的餘香從音樂之都維也納，飄到地球每個角落，成爲童聲合唱的名曲。

舒伯特家裡很窮，小小年紀就要幫補家計，作曲、演奏、授課，但生活仍拮据，有時甚至連買五線譜紙的錢也沒有。一個冬天的寒夜，舒伯特在回家路上，看見一個小朋友手裡拿着一本舊書，站在街頭叫賣。舒伯特沒理會那是本什麼書，就把口袋裡的錢全都給了小朋友，並囑咐「天冷啊，快回家吧。」舒伯特一邊繼續趕路，一邊翻開那本舊書，才知道原來是歌德的詩集、映入眼簾的是「少年看見紅玫瑰，原野上的紅玫瑰，多麼嬌嫩多美麗，急急忙忙跑過去，心中暗暗地讚美……」此刻，在空中翻飛的雪花，變成鮮艷的玫瑰，他靈感如溫泉，熱血沸騰，美妙的旋律在這位少年音樂家心中迴盪，快步跑回家，趕緊把音符記在譜紙上。如果沒有舒伯特的雪中送炭，這本舊書不會落在他手中，世界上也不會有《野玫瑰》這首好歌。

可為天

中大合唱團38周年音樂會

鍾燕冠

認識宗教音樂，等同側看一部分合唱簡史。中大合唱團三十八周年音樂會《爾名爲聖——宗教音樂巡禮》送上從文藝復興時期到二十一世紀，檢視三百多年來，不同時空的作曲家如何以天賦才華，以歌聲頌讚上主。歌曲風格各異，是難得一聽的宗教作品。

香港中文大學合唱團音樂總監兼指揮朱振威表示，宗教音樂多是用古典文字，對演唱者來說提高了難度，「現代歌可以如實地認識作曲家的思想，比較容易找資料或者找作曲家現身說法，但宗教音樂的作曲家，大部分已離開人世，而且歌曲以古文記載，較難理解，所以需要自己做翻譯及搜尋時代背景，才能明白歌曲蘊含的意思。」

音樂會早前於荃灣大會堂舉行，上半場曲目包括早期文藝復興作曲家蒙台威爾第的《向主高歌》及浪漫派作曲家孟德爾遜《普天下當向主歡呼》兩部詩篇作傳統聖樂代表；繼有愛沙尼亞國寶帕特《……是……的兒子》和芬蘭中生代合唱名家孟提賈維的《聖母頌》與《三佰壹拾》，一聽現代歐洲作曲大師如何以前衛樂思爲舊詞譜新曲。下半場風格一轉，帶來一系列融合不同風格的跨界作品，如菲律賓流行音樂教父卡亞比亞動人傑作《聖芳濟禱文》、熱情澎湃的黑人福音歌曲《走向耶路撒冷》，壓軸更有英國新一代合唱大師契爾考特反轉傳統，結合爵士樂與宗教合唱的《小爵士彌撒》。

合唱團選取的曲目，來自不同國家的宗教音樂，包括德國、荷蘭、法國等，歌曲範疇廣闊。朱振威解釋，「範疇」對觀衆來說很重要，因爲他們需要知道自己買票入場聽的到底是什麼。不過從藝術家的角度來說，規範會成爲限制，所以他所選擇的作品較多元化，有時是古典音樂或詩作，甚至流行曲也有，沒有特定規限，最重要是歌曲能夠傳遞訊息。但要令學生投入演繹這些歌曲，首先要他們理解箇中的意思，「歌曲除歐洲方言外，也有希伯來文，所以要請專人來教學生發音和解釋文字內容，他們可學習多語言文化，研習聲譜同時，還要了解背後的歷史。」

中大合唱團成立三十多載，現有六十位團員，其中六分一是校友，其他是新生加入。朱振威說，「每年都會招攬新生，某些是有音樂底子的人，他們很快上手，但沒有音樂底子的，反而會更加用心學習，他們花在合唱團的時間，相等於修讀一個主科，所以我們選人的條件，必須是有熱誠和責任感。」他指，從排練中可培養學生的歸屬感，「有些學生剛進來時，連基本發音也不懂，但時間長了，他們可以背誦樂譜，而且漸漸愛上這項工作。」

參加了合唱團兩年的中大哲學系二年級生陳榮慰指，合唱團是作曲家的工具，將訊息傳播，這是藝術工作者的責任。他認爲，藝術除了提高個人修養外，也需要培養有水準的聽衆，「要有人識欣賞才是合唱團的成功之處。」

這次以宗教音樂爲主題，涉及不同國家的宗教文化和古典文字，需要更高的演繹技巧，陳榮慰花了一個多月找資料和翻譯文字。他表示，認識藝術的最好方法是自己參與，發現與平時聽音樂的體會不同，花幾個月時間排練和準備，感受會較深，而且在心中烙印，「音樂與人生不可分割，藝術可豐富人生色彩，加強對人生的感知，令自己更細心觀察和欣賞身邊的事物，所以自己很喜歡、熱愛這項工作。」他指畢業後也會繼續參加作工餘演出。

中大物理系研究生黃芷菁說，參加合唱團像開啓藝術的門，感受生命，「參加的目的是希望提高內心修養，正如工作、生活都需要修養，才能感受生命的價值，其內在意義超越以音樂本身。」

香港中文大學合唱團於1972年12月由一班愛好合唱音樂的中大學生自發成立。歷經三十多年的光輝歲月，中大合唱團已從一隊爲大專比賽而組成的學生社團，轉變成追求卓越表演團體。

合唱團每年演出包括擔任客席嘉賓，以及主辦周年音樂會等。曾於2006年應邀到第20屆澳門國際音樂節演出，作首次國際性音樂節亮相，而且亦多次爲新作作香港首演以至世界首演，包括松下耕《若言》、胡銘堯《九肚山下》、蘇梓安《戀之花》及楊嘉輝《他說》等。

節目創新且多元化，讓合唱團一直走在香港合唱界最前端。合唱團選曲以帶給觀衆精彩動聽樂曲爲主，不拘泥於風格與難度。演唱過的曲目範圍由貝多芬與馬勒交響曲到James Blunt與鮑比達的流行曲不等。

▲中大合唱團成立於1972年12月

▲陳榮慰（左）及黃芷菁表示，參加合唱團猶如一場文化郊遊，需要仔細鑽研，才能體會箇中真諦　（本報攝）

▼中大合唱團部分成員是校友

經歷風雨

寶安商會王少清中學　3C　羅焜豪

人生中難免遇上不如意的事，有時只是小小風浪，有時卻是狂風暴雨。風雨是很冷酷、無情的，它無情地打擊你，把你推進谷底、深淵中無法翻身。風雨的目的是想把你擊沉，被擊沉時，就連接着更多不如意或不幸的事情，正所謂「一沉百踩」，沉下的時候沒有人幫助你、救你，只有有人不斷攻擊你，落井下石。

風雨是無情地打擊你，令你絕望。過了風雨就出現美麗的彩虹。沒錯！過了風雨後，彩虹出現。可是，在風雨中捱不到的話，就算彩虹多美麗都看不到了。風雨不只單單是一種打擊，也是一種推動你踏上成功之路的動力和啓發。在風雨中，可以見到世界的黑暗面，平時笑面對你的人的真實一面全都是非常黑暗，每個人都不幫助你，而且絕大部分人都害你，因爲在風雨中，只要犧牲某些人，就可以將自己的損害減到最低，所以每個人都露出真實的醜陋的一面。只要在風雨中明白到這些道理，和啓發到行事的方法就成功了。

最近網上流行一個名詞「腹黑」意思是表面上是善良的好人或平平無奇，可是內心在盤算着，怎樣暗算人來令自己成功。這就是現代人的做事方法。堅持的話就見到彩虹。

「Nobody」衝出韓國　火熱香港

韓國檀國大學　鄒倩婷（珠海學院交換生）

黃金屋

韓國組合Wonder　Girl的「Nobody」正在香港流行，不少人都讚嘆她們唱歌好、跳舞齊，更掀起模仿潮。近年韓國的演藝事業發展蓬勃，不少韓國明星都能夠衝出本土，打入亞洲市場，反觀香港的藝人卻每每得不到支持，原因何在？

上年十月，有幸參與韓國一年一度的「Dream　Concert」，是樂壇界的一項盛事，演出單位都是韓國的當紅明星，樂迷們早早便到達會場外排隊等候。演唱會沒有華麗的舞台，但各單位的賣力演出實在令我大開眼界，現場獻唱氣量十足，跳舞整齊有隊形，加上歌迷的熱情，使我完全投入其中，並深深體會到他們事前的充足準備和背後付出的十分努力。相比香港某些歌手，企定定、唱慢歌都會走音，真是差天共地。

Wonder Girl在韓國不算是最頂尖組合，而是屬偶像派歌手，要數實力派有Big Band、2NE1、東方神起等，名氣甚至傳遍日本。當中，不少歌手十幾歲便出道，青春年輕，活力充沛。然而，他們的成功不是因爲年輕，主因是每一個出道前，都真真正正經歷過一段競爭激烈又艱苦的時期。不要以爲韓國明星表面風光，其實背後付出的血汗比你想像中多百倍。想成爲歌手，要先被選做練習生，訓練有素才有機會出道，如果實力不夠，可能捱上十年都只能做伴舞。練習生的生活費有限，在訓練之餘還要出外打工，派報紙、送牛奶等都成爲明星背後的辛酸史。

每年都會聽到香港歌手在各大頒獎禮上說：「香港的樂壇競爭好大。」「我真係好努力。」我不否認他們的努力，只是以所看到的事實爲依據：「音不準，舞不齊」。香港的音樂市場其實很細，網絡世界使樂迷邁向世界性，選擇衆多。香港歌手不只與本地競爭，還要與世界各地，至少亞洲作競賽。不要歸咎於「下載」、「盜版」等全球性的問題，要成爲超級巨星，眼目就要超出香港。一隊韓國不算當紅的組合Wonder Girl，一首韓國不算當紅的歌曲「Nobody」，就能抓着香港人的心，可想而知，香港樂壇還有多大的進步空間！

浸大駐校作家新著贈圖書館

方寸延伸

香港浸會大學國際作家工作坊二零一零年駐校作家張煒，用了二十二年時間創作的小說《你在高原》（作家出版社）剛於三月出版，旋即引起海內外關注。此套書共有十冊，分三十九卷，長達四百五十萬字，在已知的中外小說史上爲篇幅最長、卷帙最浩繁的一部純文學著作。

《你在高原》源自張煒摯友的故事，他亦爲作品親身到高山荒原、山林河川、田舍作實地考察，足跡遍及大半個膠東半島。這是一套「社會生活的百科全書，歷史現實的心靈筆記」。全書雖分屬十冊，每冊卻可獨立成書，加起來卻又互有聯繫，構成一個更廣闊的故事。

適逢此書出版之時，張煒正在浸會大學擔任駐校作家。他除了把這套小說贈予浸大圖書館外，他和出版社並決定把特別編號「1997」的《你在高原》贈予香港中央圖書館。在本周四舉行的贈書禮上，浸大文學院院長暨國際作家工作坊主任鍾玲將代表出版社贈書予香港中央圖書館。

詳情如下：

日期：四月十五日（星期四）。時間：下午三時三十分。地點：香港銅鑼灣高士威道六十六號香港中央圖書館地下一號活動室。

張煒歷年來筆耕不斷，發表作品一千二百餘萬字。在三十多年的文學創作生涯中，他獲獎五十餘次，代表作包括《古船》、《九月寓言》、《外省書》、《刺猬歌》、《融入野地》、《芳心似火》等，作品被譯成英、德、日、法等多種語言。